

GUOBIE WENHUASHI CONGSHU

Histoire
de la culture française

法国文化史

罗芃 冯棠 孟华 ◎著



北京大学出版社

国别文化史丛书

法 国 文 化 史

罗 芄 冯 棠 孟 华 著

本书出版得到法国外交部的赞助

Cet ouvrage est publié avec le concours
du Ministère français des Affaires étrangères

北 京 大 学 出 版 社

北 京

图书在版编目(CIP)数据

法国文化史/罗芃等著. -北京:北京大学出版社,
1997.5

ISBN 7-301-02276-X

I. 法…

II. 罗…

III. 文化史-法国

IV. K565.03

书 名: 法国文化史

责 任 者: 罗芃 冯棠 孟华

责任编辑: 张文定

标准书号: ISBN 7-301-02276-X/G · 0212

出 版 者: 北京大学出版社

地 址: 北京大学校内

邮政编码: 100871

排 印 者: 北京大学印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

版本记录: 850×1168 毫米 32 开本 15.875 印张 400 千字

1997 年 5 月第一版 1997 年 5 月第一次印刷

定 价: 22.50 元

前 言

世界文化如星汉横空，璀璨夺目。放眼望去，寥廓如无际涯，凝目细察，深邃似不可测。巨星亮如明珠光华四射，小星弱似萤光而闪烁不息。群星共生，相与辉映，构成了一个生生死死，明明灭灭，轮转回环，瞬息万变的世界。

在这文化的银汉中，东方文化和西方文化形成两大星系。东方文化星系中，汉文化和藏文化、印度文化、阿拉伯文化以及源于汉文化的日本大和文化是几颗灿烂的巨星。西方文化星系中，古希腊文化、古罗马文化、法国文化、意大利文化、英国文化、德国文化以及近两百年的美国文化则是文化“天文学家”们感兴趣的天体。其中法兰西文化因法国特殊的地理位置——南欧与北欧的连接地，因其特殊的历史位置——古罗马文化的直接继承者，也因其在 16 世纪以来西方近代史上的特殊贡献而获得特殊的意义和价值。

对于我们中国读者，法兰西文化无疑属于两三种最熟悉的西方文化。从最浅的层次说，饮食烹饪方面，人人都知道“马克西姆”餐厅、“王朝”葡萄酒、“大磨坊”面包。时装方面，人人都知道皮埃尔·卡丹。影视娱乐方面，上了年纪的人不敢说，年轻的大概没有人不知道阿兰·德隆、贝尔蒙多、施奈德、德帕迪厄。从稍深的层次说，法国的重要历史人物，政治家如拿破仑、戴高乐，思想家如笛卡尔、伏尔泰、萨特，文学家如莫里哀、雨果、巴尔扎克、普鲁斯特，画家雕刻家如德拉克洛瓦、马奈、罗丹，音乐家如柏辽兹、比才、德彪西，中国人都耳熟能详。列举这么多名字，无非是想说明法兰西文

化在当今中国人知识结构中的地位。这些现象，毕竟还是表层的东西，更为深层的关系，远的不论，从五四以来，法国文化，特别是文学，对中国的影响是不可忽视的。法国象征派诗歌，不但启迪了李金发、戴望舒、艾青的灵感，而且在一定程度上渗透到七八十年代的“朦胧诗”中。国画大师徐悲鸿在国画艺术上的突破，不能说同他早年在巴黎学习时所受到的熏陶无关，现代两名伟大音乐家冼星海和聂耳，都受到法国音乐的影响。冼星海在巴黎音乐学院专修过小提琴。聂耳的《义勇军进行曲》受到了《马赛曲》的启发。所以，从研究中国的文化史特别是近代文化史、探讨中国文化与世界文化的关系以及在世界文化中的地位、中国文化今后的发展方向这样一个角度说，了解法国文化也是很有意义的，甚至可以说是必不可少的一个环节。正是从这样的信念出发，我们在本书的最后一章专门讨论中法文化的相互关系。我们认为，中法文化关系应该是中国人写的法国文化史的一个有机的组成部分。反过来说，如果中法两国之间没有现在这样深厚的文化关系，那么研究法国文化史的意义大概也就十去其六七了。

论历史的长度，法国文化当然远不及中国、印度、希腊，但是在欧美文化中，冠以“渊远流长”四个字不算过分。而且不要忘记，法国文化与古希腊、古罗马文化有着千丝万缕的联系。文化材料、思维形式及心理结构等方面的同一且不去说，单说历史的延续就十分明显。公元50年，恺撒大帝吞并了高卢，直到5至6世纪，法兰克人在高卢大部分地区建立自己的王朝，这一段历史时期的文化，应归属西罗马帝国，还是法国？一般地说，归属罗马帝国。但是法国文化又显然是这一时期文化的延续。因此，即使我们人为地将法国文化的起源定在6至7世纪，甚至定在9至10世纪，也不要忘掉，作为罗马帝国一个行省的高卢，从历史的角度说，与后来的法国是一个整体。

如果说历史悠久是法国文化的第一个特点，那末勇于创新则

是法国文化的第二个特点。西方各国的文化迁衍变化比较快,而法国文化在这种迁衍变化中经常起到先锋和表率作用。17世纪,法国是欧洲最强大的国家,凭借着它的政治和经济影响,法国的古典主义成为欧洲各国效法的楷模。18世纪资产阶级启蒙思想运动在法国蓬勃兴起,带动了整个欧洲资产阶级价值观的普及。进入19世纪后,巴黎更成了欧洲文化的中心,许多新的文化思潮和流派在巴黎诞生,然后迅速蔓延到全欧以及大西洋彼岸的美洲。

巴黎作为西方世界文学艺术中心的地位,一直维持到本世纪第二次世界大战。第二次世界大战以后,美国成为世界的超级强国,而法国则跌到二流国家的地位,法国因而不得不将文化“桂冠”拱手让给它一向瞧不起的山姆大叔。但是,巴黎的影响远未完全丧失。凭借着深厚的文化根柢,凭借着悠久的历史,巴黎在相当大的程度上仍旧保持着昔日的风采,仍旧傲然炫耀着自己绰约的姿韵。法国的小说、戏剧、绘画、音乐不断花样翻新,令全世界惊叹或者诅咒。新小说、荒诞剧、结构主义、后结构主义、序列音乐、电子音乐、绘画的形式艺术、新现实主义等等,等等,都在巴黎这个文化摇篮中诞生。巴黎依旧是西方的时装中心,那里的时装演示会依旧代表着世界时装的最新潮流。法国作为电影的发源地,在战前的印象派电影和先锋派电影的基础上继续电影的革新,“新浪潮”的兴起再次给电影艺术提出了新的课题和新的可能性。正是靠着不断的推陈出新,法国电影才得以同好莱坞“恶魔”进行顽强的抗争。

然而,倘若据此认为法兰西文化追逐时尚,华而不实,标新立异有余而坚实深沉不足,那就大错特错了。法兰西文化不但创新意识强烈,而且时空感觉和历史哲学的认识紧密结合,蕴藉丰富而深厚。在法兰西文化所有的深层内含中,有一点很突出,那就是如海洋般博大的人道主义精神。这可以说是法兰西文化的第三个特点。法兰西文化的人道主义精神大致可归结为两方面,第一方面是对弱小者,对受苦受难者,对下层人民的同情,第二方面是对整个人

类命运永不休止的关切和思考。当然,博爱精神体现在许多文化个体中,我们中华民族的文化就有“天下归仁”的传统。但是法兰西文化的人道主义较之其他民族文化显得格外突出。特别是经过18世纪启蒙运动以及随之而来的大革命之后,自由、平等、博爱的思想在法国深入人心,文化方面必然会有更鲜明的表现。这种深广的人道主义传统,形成了捍卫人的尊严、维护人的价值的重要精神力量。纵观法国文化史,这种精神力量一以贯之,反映在所有伟大的作家、艺术家的作品中。我们中国人所熟悉的法国文学艺术作品,许多都以那种对穷苦大众宽厚深沉的爱、对人类前途执著的探询和对于邪恶的不懈的抗争而获得巨大的艺术震撼力量。

法兰西文化另一个深层蕴藉是理性主义传统。这是法兰西文化的第四个特点。法国人在许多中国人心目中的是一幅狂荡不羁、不务正业、感情充沛而理智不足、恋爱至上而不专一的浪漫派形象。这幅形象虽然未必全无道理,但是其中也包含许多误解。其实法国人是很讲理智很讲条理的民族。法国人的确是伊壁鸠鲁的信徒,享乐实惠、绝色佳酿、良辰美景、花草风月为法国人所津津乐道。有一个法国人这样说过:“我爱豪华甚至逸乐,声色犬马琴棋投射,锦衣美食金银珠宝,体面人都有这般爱好。”这话并非出自游手好闲之徒,而是出自一个勤奋的思想家,他就是伏尔泰。伏尔泰老先生这番坦诚的自白道出了法国人国民性格的一个方面。然而法国人同时又最讲节制,最讲分寸,最讲精神思想的作用,并非一味纵情声色。而且法国人还特别讲究思想的准确明晰,讲究思维逻辑的严密。这是法兰西国民性格中蕴含得更深也更为重要的机制。这个机制的形成可以上溯到中世纪文化,不过从17世纪开始渗透进文化机体的每一个细胞。在这方面,贵族沙龙社会起了重要作用,笛卡尔唯理论的影响也不可忽视。这种个性表现在文学艺术中,一则是将理智注入情感,使情感获得秩序和约束,二则是把这种秩序和约束外化为清晰明了而又具有鲜明感觉性的形式。20世纪20

年代超现实主义产生,理性原则受到怀疑,非理性原则逐渐抬头。但是法兰西文化的理性原则根深蒂固,它是数百年的积淀,与民族性紧密结合在一起,靠主观的愿望是无法把它消灭的。因此,即使是那些具有代表性的非理性化作品,也依旧朦胧透露出理性的面容。

上述这四个特点并不足以概括法兰西文化精神的全貌,提出来的目的是让读者在阅读本书时有一个关于法兰西文化基本特征的参照系数。而且我们深信,任何一种理论概括都有其局限性,它往往失去了现实事物最生动也最有力的东西。所以即便在理论概括的范围内,真正有价值的也不是几句抽象的公式或定义,而是无限丰富的文化艺术作品和现实的文化生活,只有认识了它们才能真正认识法兰西文化。

本书名为《法国文化史》,史是中心。然而,历史的主体是人,所以论史就必然要论人。写文化史,必然得写诗人、画家、音乐家。这一点大家大概不会有异议。问题是怎么写。我们觉得,尽管写史必须写人,但是必须把人放在史中写,放在历史的运动中写,将个人和历史的整体相结合。因此,必须力戒将一本史书写成名人传记集。传统的文学史或者文化史,多采取先概论,然后依时代顺序逐一介绍主要作家艺术家的体例。这样的体例,优点是排列有序,眉目清爽,易于读者查阅(尤其是当读者想了解某作家、艺术家时),然而有一个大缺点,就是近似传记集,给人一种割裂感,好像游玩桂林山水,个个山峰都葱郁挺拔,真可谓“造化钟神秀”,不过个个都“孤芳自赏”,彼此似乎没有联系。我们想克服这个缺点,不写传记式的文化史,所以尽量不列专门章节论述某个作家、艺术家,而是把作家、艺术家放在文学艺术思潮、流派、运动中,或者放在他所处的文学艺术分期中来论述,这样,一个很自然的结果是,这种论述必须是比较概括的,必须是与创作活动密切相关的。作家艺术家的生平介绍一般都略去,即便是很有趣的事情,倘与创作活动没有

直接关系，也都一律割爱。读者想要对某位作家、艺术家作进一步的了解，或者已经习惯于时代、生平、作品这种三段论法，只好请向传记或者传记式的史书讨教了。而如果这本书真的激起读者的兴趣，引他去找更多的书来读，那末在一定意义上讲，本书的目的也就达到了。

刚才说了，我们主要根据文化思潮和流派来论述，这样做的好处是易于见出文化的历史运动，不利之处是容易陷入简单化。流派的名称，这个主义，那个派，都有名和实的矛盾，也就是说名和实不一致。任何一个流派的名称，都只能概括这个流派的作家或艺术家的一部分特点。同一个流派的作家、艺术家，因为被戴上了同样的帽子，便很容易引起误会，以为他们的面孔即便不像孪生兄弟，也十分接近。殊不知，属于同“宗”同“族”的作家和艺术家，他们彼此的差异，往往是很大的，有时甚至不比异“宗”异“族”的作家和艺术家之间的差别小。莫里哀和拉辛同属古典主义，雨果和缪塞同属浪漫主义，魏尔伦和兰波同属象征主义，莫奈和塞尚同属印象主义，萨洛特和布托同属新小说派，然而他们的区别是多大啊！从流派入手进行概括，往往求同舍异，结果就把作家和艺术家的个性特征丢掉了。我们在论述时，竭力想避免这个弊病，在指出流派的共性时注意指出作家和艺术家的个性，但是一方面由于功力不够，愿望和效果往往有距离，另一方面也由于篇幅的限制，在涉及具体作家和艺术家时不能充分展开，所以仍难免犯以偏概全、削足适履、圆枘方凿、买椟还珠之类的错误。这里，我们觉得有必要提醒读者，文学艺术流派诚然值得研究，但是文学艺术真正的生命力却存在于具体的作品中。每一部成功的作品之所以成功，不在于它同其他作品有什么共同点，而在于它同其他作品有什么不同点。共同点总是相对的，不同点才是绝对的。正因为如此，作家和艺术家，大多数不是怀疑划分流派的合理性，就是坚决拒绝某一个流派的标签。读者在法兰西文学艺术的树林中漫步的时候，千万记住，无论哪一个流派

的名称,都有缺陷,都是“跛脚的”,放在同一个名称下的作家艺术家并没有完整的对应关系。

法国在相当长的时间里是欧洲乃至整个西方的文化中心,特别是巴黎,这是其他西方国家的作家艺术家向往的地方。他们从四面八方云集巴黎,寻求艺术灵感和新的艺术气息。有的作短暂访问,有的长期居留。这样就造成法兰西文化的一个重要现象,即外国艺术家对法国文化活动的参与。对这个现象的研究无疑属于比较文化的课题,但是它也无疑属于法国文化史的课题,因为这些外国艺术家的活动与法兰西文化的历史彼此有着鲜明的认同关系。例如介绍印象派,不可能想象不讲荷兰画家凡高,反过来,没有法国的印象派,不可能想象会出现凡高。同样的道理,毕加索是西班牙画家,可是说他与法国文化的关系比他与西班牙文化的关系更密切,并非言过其实。他和法国的立体画派,和二十世纪初法国的文化氛围紧密相连。再如斯特拉文斯基,他是俄国人,后来加入法国籍,后来又加入美国籍。俄国文化史当然应该对他大书特书,那末法国文化史呢?我们认为也应该讨论他,因为他一生中最重要的一段时刻是在巴黎度过的,因为他的音乐思想和创作受到了当时法国文化潮流的深刻影响,反过来,他的音乐思想和创作又深刻地影响了当时的以及后来的法国音乐。

然而,在法国活动过,受过法国文化熏陶,熏陶过法国文化的艺术家毕竟太多了,李斯特、肖邦、沃尔德、达利、康丁斯基……在这样一本篇幅有限的文化史里要想一一加以论述,未免有喧宾夺主之嫌。因此,必须选择。而选择必须有标准。我们的标准是,论述那些在法国长期从事过艺术活动,对某一个时期法国的文化发展取向产生过重大影响,几乎与法国文化相认同的艺术家。将来如果编写一部较大型的法国文化史,我们希望能够对所有参与过法兰西文化建设的作家和艺术家都作一番考察,只有这样才能了解全部的也是真实的法国文化的历史。换句话说,我们希望能够从比

较文化的角度对法兰西文化的发展过程作一个更全面的考察和描述。

说到比较文化,本书可以说是开始了初步的尝试。不过,如上文所说,这一步尝试只限于中法两国间的文化关系。在一部外国文化史里辟出专章讨论中外文化关系的发展,这在国内可能还是第一次。我们的理由,除上文所说的认识法国文化的发展离不开发展我们本国文化的目的这一条之外,还有一条就是这里说的,希望从各国文化关系的角度切入文化史的研究,以期得到更具体而且也更切中肯綮的认识。对于法国这样一个长期处于西方世界文化中心地位的国家来说,这样的研究所具有的重要意义无疑是更加明显的。

本书编写者学识浅陋,虽然在法国历史、文学、中法文化关系各方面做过一些工作,但是全面介绍法国文化却是第一次,因而疏漏舛讹之处在所难免。三位执笔者叙述方法与风格上的差异,细心的读者也会体察到,为了体现文责自负的原则,我们基本上保持各位执笔者原稿的风格。在这些方面乞望国内外专家学者不吝赐教,俾使再版时得以补苴。本书的编写从头至尾得到了北京大学出版社张文定先生热情的鼓励支持和具体的帮助,没有他的关心,本书的编写是不能想象的。另外,我们还应该衷心感谢中央美术学院徐庆平博士、北京电影学院胡滨教授、法国朋友杜布勒伊(Dubreuil)夫妇、法国驻华使馆李巧燕女士,他们慷慨地为我们提供了宝贵资料,才使我们的编写工作得以顺利进行。

1993年8月

目 录

前 言	1
第一章 从远古到统一国家的形成	1
第一节 古人类与旧石器文化	1
第二节 法兰克王国的建立与扩张	6
第三节 法兰克国家的文化	8
第四节 法兰西统一国家的形成	10
第二章 11—15 世纪法国的文化	13
第一节 宗教文学	13
第二节 英雄史诗	14
第三节 骑士文学	16
第四节 市民文学	18
第五节 奥尔良、吕特博夫与维庸	20
第六节 巴黎大学	24
第七节 修道会的改革运动与社会上的异端运动	30
第八节 哥特式建筑	32
第三章 法国人文主义与宗教改革	37
第一节 人文主义文学	37
第二节 加尔文的宗教改革思想	41
第三节 宗教战争与亨利四世	42
第四节 博丹的国家主权理论	44

第五节	人文主义和宗教战争时期的史学	46
第四章	古典主义和巴洛克	49
第一节	确立专制王权的斗争	50
第二节	贵族沙龙的风雅生活	58
第三节	两种思想的对立	64
第四节	巴洛克文化	70
第五节	古典主义文化	81
第五章	启蒙时代	94
第一节	启蒙时代——承上启下的时代	95
第二节	文化的传播与交流	105
第三节	文化共和国	110
第四节	罗可可艺术	113
第五节	从启蒙文学到启蒙思想运动	123
第六节	启蒙时代法国与欧洲	147
第六章	大革命与拿破仑时期	152
第一节	西耶斯与罗伯斯比尔 ——理解法国大革命的钥匙	152
第二节	《人权宣言》的基本原则	157
第三节	1791年和1793年宪法比较	159
第四节	非基督教化运动与最高主宰教	162
第五节	巴贝夫的空想共产主义	166
第六节	大革命时期的歌曲与音乐	169
第七节	大革命时期的戏剧	175
第八节	画家大卫	178
第九节	《拿破仑法典》	180
第七章	19世纪社会生活的变迁与巴黎公社的文化	185
第一节	工业革命的完成	185
第二节	巴黎及其改建	188

第三节	城乡人民生活的变迁·····	196
第四节	空想社会主义·····	199
第五节	巴黎公社的文化·····	204
第八章	文化潮流的更迭与现代文化的诞生·····	210
第一节	自由:浪漫主义文学的旗帜·····	211
第二节	浪漫主义绘画·····	224
第三节	柏辽兹和浪漫主义音乐·····	233
第四节	现实主义·····	243
第五节	实证主义和科学主义·····	255
第六节	自然主义:科学向文学的渗透·····	268
第七节	从唯美主义到象征主义·····	277
第八节	伟大的“印象”·····	285
第九节	70年代后的音乐·····	298
第十节	19世纪法国史学·····	307
第九章	20世纪:现代主义的崛起·····	317
第一节	动荡不安的社会·····	318
第二节	思想运动一:从生命哲学到存在主义·····	325
第三节	思想运动二:从结构主义到解构主义·····	336
第四节	文学的危机和解脱·····	353
第五节	艺术生命的探求·····	370
第六节	电影——第七艺术的兴起和困惑·····	390
第七节	20世纪法国史学主流·····	407
第十章	法国自然科学的发展·····	414
第一节	巴黎冲力说学派·····	414
第二节	笛卡尔的科学方法论·····	416
第三节	巴黎科学院和其他科学团体的成立·····	418
第四节	拉瓦锡与化学第二次革命·····	421
第五节	拉格朗日与拉普拉斯·····	423

第六节	大革命时期的科学家	
	拿破仑对科学的推进.....	424
第七节	达尔文以前法国的进化论.....	428
第八节	巴斯德对人类的杰出贡献.....	431
第九节	放射学的奠基人.....	432
第十一章	中法文化交流.....	435
第一节	18 世纪的“中国热”	436
第二节	中国文化在 19 世纪法国的传播与接受	457
第三节	法兰西与中国新文化.....	465
	法国文化史年表.....	478

TABLE DES MATIERES

Préface	1
Chapitre premier De la haute antiquité à	
l'unification de l' Etat	1
I L' homme primitif et la culture paléolitique	1
II Les royaumes des Francs	6
III La culture à l'époque de ces royaumes	8
IV L'unification de la France	10
Chapitre II Le Moyen Age	13
I La littérature religieuse	13
II La chanson de geste	14
III La littérature chevaleresque	16
IV La littérature bourgeoise	18
V Charles d' Orléans, Rutebeuf et Villon	20
VI La Sorbonne	24
VII La réforme des abbayes et les "hérésies"	30
VIII L'architecture gothique	32
Chapitre III L' Humanisme et la Réforme	37
I Rabelais, la Pléiade et Montaigne	37
II Le calvinisme	41

III	La guerre religieuse et Henri IV	42
IV	Jean Bodin; l'Etat souverain	44
V	Les travaux historiques	46
Chapitre IV Le classicisme et le baroque		49
I	L'établissement de la monarchie absolue	50
II	Les salons et la vie mondaine	58
III	Descartes et Gassendi; deux pensées divergentes	64
IV	La culture baroque	70
V	La culture classique	81
Chapitre V Le siècle des Lumières		94
I	L'époque de transition	95
II	Le milieu culturel	105
III	"La république de la culture"	110
IV	Le rococo	113
V	La pensée des Lumières et la littérature des Lumières	123
VI	La France et l'Europe à l'époque des Lumières	147
Chapitre VI La Révolution et l'Empire		152
I	Sieyès et Robespierre; clefs pour comprendre la Révolution	152
II	La Déclaration des droits de l'homme	157
III	La Constitution de 91 et celle de 93	159
IV	La déchristianisation et le culte de l'Etre suprême	162
V	Le communisme utopique de Babeuf	166
VI	Les chansons populaires et la musique	169